Pogodba k 4. členu zakona o podatkih

Preambula

Ta pogodba ureja pogoje za zagotavljanje in uporabo podatkov v povezavi s povezanimi izdelki. Stranki se dogovorita o načinih zagotavljanja in uporabe podatkov v skladu z določbami zakona o podatkih, zlasti z določbami 4. člena.

1. Definicije

1.1 »**Zakon o podatkih**« pomeni Uredbo (EU) 2023/2854.

1.2 »**Imetnik podatkov**« pomeni družbo Volkswagen Group Charging GmbH, Karl-Liebknecht-Str. 32, 10178 Berlin, Deutschland.

1.3 »**Tretja oseba**« je vsaka fizična ali pravna oseba, ki ni imetnik ali uporabnik podatkov.

1.4 »**SUVP**« pomeni Uredbo (EU) 2016/679.

1.5 »**Podatki o polnjenju**« pomenijo takoj dostopne podatke v skladu s členom 2(17) predpisa Data Act, vključno z ustreznimi metapodatki. Vključuje vse podatke, pridobljene za izdelke za polnjenje in storitve polnjenja.

1.6 »**Poslovna skrivnost**« je opredeljena v členu 2.1 Direktive (EU) 2016/943.

1.7 »**Portal GIS**« se nanaša na digitalno infrastrukturo, prek katere poteka zagotavljanje in dostop do podatkov v smislu zakona o podatkih.

1.8 »**Uporabnik**« pomeni uporabnika v smislu 12. točke 2. člena zakona o varstvu podatkov.

1.9 »**Pogodbenica**« ali »**pogodbenice**« pomeni lastnika podatkov in/ali uporabnika.

1.10 »**Podatki, pomembni za varnost**« pomenijo podatke o polnjenju, pri katerih bi v skladu z drugim odstavkom 4. člena predpisa Data Act razkritje ogrozilo izpolnjevanje zakonskih varnostnih zahtev, ki veljajo za polnjenje, in bi zato lahko imelo resne škodljive posledice za zdravje ali varnost fizičnih oseb.

1.11 »**Pogodba**« pomeni to pogodbo v skladu s 4. členom zakona o podatkih. Sicer veljajo opredelitve izrazov iz zakona o podatkih.

2. Ponudba in sklenitev pogodbe

2.1 Lastnik podatkov na portalu GIS uporabniku predloži zavezujočo ponudbo za sklenitev te pogodbe.

2.2 Pogodba med pogodbenicama se sklene s potrditvijo teh pogojev in klikom na ustrezni gumb na portalu GIS („EU Data Act Portal“).

3. Splošne obveznosti uporabnika

Uporabnik se zavezuje, da bo sprejel vse razumne ukrepe za zagotovitev izpolnjevanja naslednjih zahtev v celotnem času trajanju pogodbe:

INTERNAL

3.1 V obdobju, v katerem se podatki zahtevajo v skladu z zakonom o podatkih, je uporabnik bodisi lastnik povezanega izdelka bodisi pogodbeno pooblaščen za uporabo povezanega izdelka in/ali z njim povezanih storitev na podlagi pogodbe. Uporabnik se zavezuje, da bo na zahtevo lastnika podatkov predložil razumne informacije in dokumentacijo, ki dokazujejo lastništvo ali pogodbeno pooblastilo.

3.2 Za zagotavljanje povezanih izdelkov ali povezanih storitev, ki jih uporabnik zagotavlja tretjim osebam, odgovarja uporabnik sam. V primeru spremembe statusa uporabnika (npr. nadaljnja prodaja, prekinitev najema) mora uporabnik na primeren način zagotoviti, da se prepreči nepooblaščena nadaljnja uporaba s strani tretjih oseb. Zlasti je treba zagotoviti, da novi uporabnik ne more dostopati do podatkov o polnjenju v skladu s predpisom Data Act, če ni ustrezno pooblaščen. To lahko med drugim vključuje izbris ustreznih uporabniških računov.

4. Uporaba podatkov o polnjenju s strani uporabnika

4.1 Uporabnik lahko uporablja podatke o polnjenju le v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi (zlasti s predpisom Data Act in Splošno uredbo o varstvu podatkov) in pogoji, določenimi v Sporazumu.

4.2 Uporabniku je zlasti prepovedano naslednje:

(a) v skladu s členom 4(10) predpisa Data Act, uporaba podatkov o polnjenju za razvoj povezanega izdelka, ki konkurira povezanemu izdelku, iz katerega izvirajo podatki o polnjenju, ali za izmenjavo podatkov o polnjenju s tretjo osebo s tem namenom ali uporabo podatkov o polnjenju za pridobivanje vpogleda v gospodarski položaj, sredstva ali proizvodne metode proizvajalca ali, kadar je to mogoče, imetnika podatkov;
(b) uporaba prisilnih ukrepov ali izkoriščanje vrzeli v obstoječi tehnični infrastrukturi lastnika podatkov za varstvo podatkov za pridobitev dostopa do podatkov v skladu s členom 4.11 zakona o podatkih;
(c) dajati na voljo podatke o polnjenju kateremu koli podjetju, imenovanemu za upravljavca vrat v skladu s členom 3 Uredbe (EU) 2022/1925.

5. Zaupnost poslovnih skrivnosti

5.1 Lastnik podatkov ima pravico kadar koli označiti posamezne podatke ali kategorije podatkov kot poslovne skrivnosti. Identifikacija se izvede z ustrezno oznako, zlasti v podatkovnem slovarju portala GIS. Podatkovni slovar je na voljo na naslednji povezavi: »eu-data-act.drivesomethinggreater.com/si/sl/service/data-dictionary«.

5.2 Uporabnik se zavezuje, da bo z vsemi podatki o polnjenju, ki jih imetnik podatkov določi v skladu s točko 5.1, ravnal kot s poslovnimi skrivnostmi, strogo zaupno.

5.3 Uporabnik bo ustrezno obveščen o vseh razumnih, posebnih zaščitnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti. Te informacije se štejejo za zavezujoč del te pogodbe.

5.4 Obveznost zaupnosti velja za nedoločen čas, ne glede na preklic ali drugo prekinitev te pogodbe, dokler ustrezno znanje ni splošno znano ali dostopno.

INTERNAL

6. Podatki, pomembni za varnost

6.1 Če obstajajo podatki, pomembni za varnost, v smislu člena 4.2 zakona o podatkih, ti podatki, pomembni za varnost, ne bodo razkriti uporabniku (člen 4.1 zakona o podatkih) ali tretjim osebam (člen 5.1 zakona o podatkih).

7. Trajanje in prekinitev pogodbe

7.1 Ta pogodba se sklene za čas zagotavljanja podatkov, razen če se prekine v skladu s točko 7.2.

7.2 Vsaka pogodbenica lahko to pogodbo kadar koli prekine z odpovedjo v skladu z 8. točko te pogodbe.

7.3 Odpoved ali drugačna prekinitev sporazuma ima naslednje učinke:

7.3.1 Od trenutka prenehanja imetnik podatkov preneha zagotavljati nove podatke o polnjenju. Uporabnik lahko še naprej dostopa do podatkov o polnjenju, ki so bili na voljo pred prekinitvijo pogodbe, v časovnem okviru, določenem v povezavi s posredovanjem podatkov, v skladu s pogoji, določenimi na portalu GIS.

7.3.2 Vse določbe iz klavzule 5 Sporazuma ostanejo v celoti veljavne v zvezi s podatki o polnjenju, ki so označeni kot poslovne skrivnosti.

8. Obvestila

8.1 Vsako obvestilo, ki ga mora ena pogodbenica poslati drugi v zvezi s to pogodbo, mora biti v obliki besedila. Centralni poštni predal za ta namen s strani lastnika podatkov je: »euda-support@cariad.technology«.

8.2 Vsaka stranka je dolžna drugo stranko nemudoma obvestiti o vseh spremembah svojih podatkov, ki so relevantne za to pogodbo. Lastnik podatkov mora vse relevantne informacije v zvezi s tem zagotoviti na portalu GIS.

9. Omejitev odgovornosti

9.1 Lastnik podatkov je odgovoren – iz kakršnega koli pravnega razloga – brez omejitev za škodo, ki nastane zaradi namerne ali hudo malomarne kršitve dolžnosti s strani lastnika podatkov ali enega od njegovih zakonitih zastopnikov ali namestnikov.

9.2 V primeru preproste malomarne kršitve dolžnosti s strani upravljavca podatkov ali zakonitega zastopnika ali namestnika, ki ga je mogoče pripisati upravljavcu podatkov, je upravljavec podatkov odgovoren le, vendar brez omejitev, za nastalo škodo, ki je posledica poškodbe življenja, telesa ali zdravja. V primeru drugih, zgolj malomarnih kršitev dolžnosti upravljavca podatkov ali njegovega zakonitega zastopnika oziroma posrednika, upravljavec podatkov odgovarja le za kršitev bistvene pogodbene obveznosti, vendar je znesek omejen na škodo, predvidljivo v času sklenitve pogodbe in značilno za pogodbo; bistvene pogodbene obveznosti so obveznosti, katerih izpolnitev sploh omogoča pravilno izvedbo pogodbe, katerih kršitev ogroža doseganje namena pogodbe in na izpolnjevanje katerih se uporabnik redno zanaša.

9.3 Odgovornost strank na podlagi obveznih zakonskih določb o odgovornosti za izdelke, vključno z Direktivo EU o odgovornosti za izdelke (Direktiva (EU) 2024/2853), zlasti

INTERNAL

nemškega zakona o odgovornosti za izdelke, in primerljivih zakonskih določb, ostaja nespremenjena.

10. Končne določbe

10.1 Če je uporabnik potrošnik, se za vse spore, ki izhajajo iz te pogodbe ali so z njo povezani, uporablja zakonsko določeno pristojno sodišče.

10.2 Če je uporabnik trgovec, pravna oseba javnega prava ali posebni sklad javnega prava, je izključno pristojno sodišče za vse spore, ki izhajajo iz te pogodbe ali so z njo povezani, Berlin, Nemčija. Ista pristojna sodišča se uporabljajo, če uporabnik nima splošnega pristojnega sodišča v Nemčija ali če je uporabnik tožen in po sklenitvi pogodbe preseli svoje prebivališče ali običajno prebivališče iz Nemčija, ali če njegovo prebivališče ali običajno prebivališče v času vložitve tožbe ni znano.

10.3 Za to pogodbo velja nemško pravo, z izjemo Konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Uporaba obveznih določb, ki omejujejo izbiro prava, ostane nespremenjena. Kljub uporabi nemško prava so uporabniki, ki so potrošniki, zlasti deležni varstva obveznih določb prava države, v kateri ima potrošnik običajno prebivališče, kot so zakoni o varstvu potrošnikov.

10.4 10. člen zakona o podatkih (Reševanje sporov) ostaja nespremenjen.

INTERNAL